

**29 ноября в 19.00** в Культурном центре «Дом-музей Марины Цветаевой» (Борисоглебский пер., 6, стр. 1) состоится поэтический вечер **РУССКАЯ КЛАССИКА ГЛАЗАМИ КИТАЙСКИХ ПОЭТОВ**. Мероприятие будет проведено в рамках X «Биеннале поэтов в Москве», посвященной в 2017 году поэтической культуре Китая.

На вечере выступят китайские поэты, имена которых хорошо известны не только в Китае, но и за его пределами: Ли Хань, Ян Лянь и Ян Сяобинь. Поэты расскажут о месте русской классики в поэтической культуре Китая и о своём личном опыте освоения русской поэзии, а также прочтут стихи, возникшие благодаря этому опыту.

В вечере также примут участие широко известные русские поэты и литературные деятели: Максим Амелин, Андрей Василевский, Дмитрий Воденников, Игорь Волгин, Алексей Кубрик.

**Модераторы:** Татьяна Нешумова, Данил Файзов



**Ян Сяобинь / Yang Xiaobin 杨小滨** (1963 г.) Тайбэй (Тайвань)  
Лауреат нескольких престижных поэтических премий. Научный сотрудник Института китайской литературы и философии Академии наук (Тайвань), редактор поэтического журнала «Poetry East West». Автор множества критических статей, лекций, шести сборников стихов и двенадцати книг по современной культуре.



**Ян Лянь / Yang Lian 杨炼** (1955 г.) Берлин  
Независимый автор, один из самых известных китайских поэтов. Член правления PEN International, член Норвежской академии литературы, на момент биеннале – приглашённый профессор Университета Сватоу (Гуандун). Официальный сайт Ян Ляня: [http://www.yanglian.net/yanglian\\_en/](http://www.yanglian.net/yanglian_en/)



**Ли Хань / Li Han 李寒** (1970 г.) Шицзячжуан (Хэбэй)  
Автор пяти поэтических сборников, лауреат поэтической премии имени Вэнь Идо (2010), Китайской премии за перевод современной поэзии (2012), переводческой премии Хоутянь (2015) и многих других. В его стихах обнажаются условия

возможности творчества, это поэзия о возможности поэзии. Владелец книжного магазина «Цинлан вэньи», член Союза писателей, член Союза переводчиков, редактор журнала «Поэтический сборник», переводчик с русского.

**Организаторы X «Биеннале поэтов в Москве»:** Государственный музей истории российской литературы имени В. И. Даля, Институт языкознания РАН, Ассоциация «Культурная Инициатива»

**Полная программа фестиваля доступна на сайтах:** [www.goslitmuz.ru](http://www.goslitmuz.ru), [www.kultinfo.ru](http://www.kultinfo.ru), [www.poesia.ru](http://www.poesia.ru), <http://iling-ran.ru>